

**CERTIFICAT D'HEBERGEMENT A TITRE GRATUIT**

CERTIFICATE OF FREE ACCOMMODATION

Formulaire n°322-0026\_01-2012

**Feuillet n°1 destiné à la Commission technique d'hygiène, de salubrité et de protection de l'environnement**

Sheet No. 1 for the Technical Commission for Hygiene, Security and Environmental Protection

N°

**1 – Nature du logement**

**Adresse (Address) :** .....

**Etage (Floor) :** ..... **Bloc (Block) :** ..... **Appartement n° (Apartment No) :** .....

**Nombre de pièces (Number of rooms) :** .....

**Surfaces (Areas) :**

Séjour (Living room) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....
Chambre 1 (Bedroom 1) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....
Chambre 2 (Bedroom 2) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....
Chambre 3 (Bedroom 3) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....
Chambre 4 (Bedroom 4) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....
Chambre 5 (Bedroom 5) .....	m <sup>2</sup>	Volume .....	m <sup>3</sup>	Nombre de fenêtres (Number of windows) .....

**Nombre de salles de bains (Number of bathrooms) :** .....

**Nombre de WC indépendants (Number of separate WCs) :** .....

**Superficie de l'appartement (sans les balcons, terrasses, loggias, etc.) :** .....

Surface area of the apartment (excluding balconies, terraces, loggias, etc.)

**2 – Nombre d'occupants dans l'appartement**

Number of occupants in the apartment : .....

**Cadre réservé à l'Administration**

**Avis de la Commission Technique :**

Favorable

Défavorable

Réserve

Daté du : .....

Commentaires éventuels : .....

.....

.....

.....

**Décision du Département de l'Intérieur :** .....

.....

.....

**1 – L’hébergeant** *(The person providing the accommodation)*

Nom et prénom *(Surname First name)* : .....

Né(e) le *(Date of birth)* : ..... à *(place of birth)* : .....

Nationalité *(Nationality)* : ..... Profession *(Occupation)* : .....

Adresse *(Address)* : .....

..... Etage si différent *(Floor if different)* : .....

Qualité *(Status)* :       Propriétaire *(Owner)*                       Locataire *(tenant)*

**2 – La personne hébergée** *(The person accommodated)*

Nom et prénom *(Surname First name)* : .....

Né(e) le *(Date of birth)* : ..... à *(place of birth)* : .....

Nationalité *(Nationality)* : ..... Profession *(Occupation)* : .....

Lien de parenté avec l’hébergeant *(Relationship to the accommodation provider)* : .....

Motif de la demande *(Reason for the request)* :

Demande de visa       Demande de 1<sup>ère</sup> carte de résident                       Renouvellement de carte de résident  
*Visa request                      request for a 1st residence permit                      Renewal of a residence permit*

Changement d’adresse                       Autre : .....  
*Change of address                      Other*

**3 – Les occupants actuels** *(The current occupants)*

Nom, Prénom <i>Surname and first name</i>	Date et lieu de naissance <i>Date and place of birth</i>	Lien de parenté avec l’hébergeant <i>Relationship to the accommodation provider</i>
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Le soussigné certifie exacts les renseignements portés sur le présent document et prend acte que toute fausse déclaration de sa part est prévue et réprimée à l’article 98 du code pénal.  
*I, the undersigned, certify that the information given in this document is correct and understand that any false declaration is subject to and penalised by Article 98 of the Penal Code.*

Monaco le : .....                      Signature de l’hébergeant  
*Monaco, (date)                      Signature of the accommodation provider*

**Cadre réservé à l’Administration**

Dossier reçu le : ..... Commission du : .....

*En application de l’article 14 de la loi du 23 décembre 1993 réglementant les traitements d’informations nominatives, vous disposez d’un droit d’accès et de rectification*  
*Pursuant to Article 14 of the Law of 23rd December 1993 regulating the processing of personal data, you have the right to access and rectify such data*

*Le présent document est traduit en anglais à titre indicatif, en cas de divergence seul le texte en français fait foi.*  
*This document has been translated for indicative purposes only. In the case of any differences between the French and English texts, only the French version is legally binding*